



Mark Scheme (Results)

Summer 2025

Pearson Edexcel GCE
Arabic (9AA0)

Paper 03: Listening, reading and writing in Arabic

Edexcel and BTEC Qualifications

Edexcel and BTEC qualifications are awarded by Pearson, the UK's largest awarding body. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers. For further information visit our qualifications websites at www.edexcel.com or www.btec.co.uk. Alternatively, you can get in touch with us using the details on our contact us page at www.edexcel.com/contactus.

Pearson: helping people progress, everywhere

Pearson aspires to be the world's leading learning company. Our aim is to help everyone progress in their lives through education. We believe in every kind of learning, for all kinds of people, wherever they are in the world. We've been involved in education for over 150 years, and by working across 70 countries, in 100 languages, we have built an international reputation for our commitment to high standards and raising achievement through innovation in education. Find out more about how we can help you and your students at:

www.pearson.com/uk

Summer 2025

Question Paper Log Number 80721

Publication Code 9AA0_03_2506_MS

All the material in this publication is copyright

© Pearson Education Ltd 2025

General Marking Guidance

- All candidates must receive the same treatment. Examiners must mark the first candidate in exactly the same way as they mark the last.
- Mark schemes should be applied positively. Candidates must be rewarded for what they have shown they can do rather than penalised for omissions.
- Examiners should mark according to the mark scheme not according to their perception of where the grade boundaries may lie.
- There is no ceiling on achievement. All marks on the mark scheme should be used appropriately.
- All the marks on the mark scheme are designed to be awarded. Examiners should always award full marks if deserved, i.e. if the answer matches the mark scheme. Examiners should also be prepared to award zero marks if the candidate's response is not worthy of credit according to the mark scheme.
- Where some judgement is required, mark schemes will provide the principles by which marks will be awarded and exemplification may be limited.
- When examiners are in doubt regarding the application of the mark scheme to a candidate's response, the team leader must be consulted.
- Crossed out work should be marked UNLESS the candidate has replaced it with an alternative response.

Paper 3 marking principles and mark scheme

SECTION A and section B questions 5(a)/5(b): marking

- For open response questions, the candidate does not have to write in full sentences. If appropriate, they may respond using single words or phrases where appropriate.

Example of short phrases with two or more words:

- to become a soldier (verb/noun)
 - Christian (values) (adjective/noun).
- When responding to open response questions, candidates may use words from the listening passage or reading extract but they must not transcribe or copy whole sections where the question requires them to manipulate the language in order to give an accurate response to the question.

Example:

Text: I mainly eat fruit and veg to stay healthy.
Question: According to the text, what does a healthy diet consist of?
Rewardable answer: Mainly eating fruit and veg.
Non-rewardable answer: I mainly eat fruit and veg to stay healthy.

Candidates who copy the whole sentence, as exemplified above as the *nonrewardable answer*, **would not be awarded marks** without manipulating the verb in the sentence. This is because it does not render an accurate answer to the question. However, as the exemplified *Rewardable answer* shows, candidates may still use words from the listening passage or reading extract.

- There are no marks for quality of language in Section A or questions 5a) and 5b) in Section B. Therefore, errors and omissions in spelling and grammar will be tolerated as long as the message is not ambiguous or does not interfere with communication.
- Consider only as many elements as there are marks, for example for a 1-mark answer, the candidate's first response is taken for assessment, even if this response is incorrect but the correct information follows as a further element. Where 2 marks are available, award the individual marks discretely but apply the order of elements rule.
- Written responses in the wrong language cannot be awarded a mark.

Guidance to examiners on understanding and applying the mark scheme

- Alternative ways of giving the same answer are indicated with a slash (/) in between the alternative responses, for example: *Elsa wrote/composed the text*.

- Where appropriate, responses have been separated with 'AND' for compulsory answers and 'OR' for possible answers, for example:

- *To the farms (1)*

AND

- *Because there wasn't enough machinery/ there was a lack of machines (1)*

Use OR to show the various answers where there are more possibilities than available marks:

Any **one** of:

- *Sharon was scared of spiders (1)*

OR

- *Lydia found the spiders ugly (1)*
- Any parts of an answer that are not essential are bracketed for example: *On the school walls (in France)*.
- Candidates are likely to write variants on the acceptable answers listed and these should be considered as acceptable if they convey the correct answer.
- All possible answers have the correct number of marks appropriate for the information required indicated in brackets.

Suggested incorrect answers are indicated in the '**Reject**' column.

SECTION A mark scheme (listening comprehension)

Question number 1	Answer	Mark
1(i) E	تُ مثلُ العاداتُ والتقاليد- B	(1)

Question number	Answer	Mark
1(ii) E	الأسرةُ والأهل- C	(1)

Question number	Answer	Mark
1(iii) D	حضور حفل الزفاف- A	(1)

Question number	Answer	Mark
1(iv) C	حفلات الزواج الجماعي- D	(1)

Question number 2	Answer	Mark
2(i) E	التدريب المتواصل- D	(1)

Question number	Answer	Mark
2(ii) E	فنون الحضارات الغربية- C	(1)

Question number	Answer	Mark
2(iii) B	لأنهم يبحثون عن مناصب مستقرة- A	(1)

Question number	Answer	Mark
2(iv) C	يجف حبر الكتابة- B	(1)

Question number	Answer	Mark
2(v) A	ترتيب الحروف والكلمات بشكل جميل- A	(1)

Question number	Answer	Reject	Mark
3(a)(i)	ما الدور الذي لعبته الموسيقى خاصة في حياة العُمانيين؟ (ساعدتهم على) التعبير عن أفكارهم وتجاربهم.	تحمل ذكريات أفراد المجتمع ومشاعرهم.	1

Question number	Answer	Reject	Mark
3(a)(ii)	كيف تعبر الأغاني الوطنية العُمانية عن معاني البطولات؟ بتوثيق الأحداث التاريخية والسياسية والاجتماعية.		1

Question number	Answer	Reject	Mark
3(a)(iii)	لماذا تعدّ الأغاني مهمة للصيادين؟ اذكر سببين. لتسلية الصيادين/البحارة ولحثهم على العمل.		2

Question number	Answer	Reject	Mark
3(a)(iv)	متى يستمتع الجيل الحديث بالأغاني الت ارثية العمانية؟ بعد أن يتم/ عند تجدي دها وتحديثها.		1

Question number	Answer	Reject	Mark
3(a)(v)	ما الذي يشكل الخصائص الثقافية للمجتمعات؟ وجود نشيد وطني للدولة.		1

Question number	Answer	Reject	Mark
3(b)(i)	- كيفية توحيد الموسيقى للشعب العُماني. • بإثارة حماسهم (تجاه قضايا مهمة). - وقت انتشار الأناشيد العُمانية. • خلال ثورات التحرير والاستقلال. - دور الموسيقى العُمانية في المعارضة السياسية. • تكون وسيلة لتشكيل الموقف السياسي وتغييره.		1 1 1 (3)

Question number	Answer	Reject	Mark
3(b)(ii)	- سبب تغيير الأغنية العُمانية خلال العصور. • لأن كل أغنية تتناسب مع زمانها ومع إنسان ذلك الزمان/لتغير الزمان والإنسان عبر العصور/لاختلاف ما يفضله كل جيل. - الأغاني ذات الإيقاع السريع • تجذب الجيل المعاصر/الحالي/الجديد/الحديث. - سمة مؤلف الموسيقى الت ارثية الجيد. • قدرته على تأليف مقطوعة طويلة معقدة فنيًا.	تطور الأغنية	1 1 1 (3)

Question number	Answer	Reject	Mark
4(a)	ما مصدر المعلومات عن حجم التدوير في الج ازئر؟ الإحصاءات الرسمية/الأخيرة.		1
Question number	Answer	Reject	Mark
4(b)	ما نوع المخلفات التي يستهدفها المشروع الجديد في الج ازئر؟ النفايات المنزلية/نفايا البيوت (القابلة للتدوير).		1
Question number	Answer	Reject	Mark
4(c)	كيف تستفيد الج ازئر من مخلفات البيوت اقتصاديا؟ اذكر نقطتين. - صناعة الأسمدة - وإنتاج الطاقة.		2
4(d)	لماذا يع د مشروع البوابة الرقمية مهمًا للج ازريين ؟ يخلق فرص عمل جديدة لهم (تحرك عجلة الاقتصاد).	يحرك عجلة الاقتصاد	

Question number	Answer	Reject	Mark
-----------------	--------	--------	------

4(e)	اذكر الجهتين اللتين استفادتتا من مبادرة البوابات الرقمية . جامعو النفايات وشركات التدوير .		2
Question number	Answer	Reject	Mark
4(f)	علام يعتمد تحديد أوقات تجميع مخلفات الم ارفق الحكومية؟ حجم النفايات (التي تنتجها المكاتب المعنية).		1
Question number	Answer	Reject	Mark
4(g)	متى ستشمل خدمات البوابة الرقمية العائلات؟ بعد أن تتأكد من قدرتها التامة على التحكم في مسار العملية.		1

SECTION B mark scheme (listening, reading and writing)

Question number	Answer	Reject	Mark
5(a) (i), (ii), (iii), (iv)	Any four of the following: Her views are: 1. لم تتمكن ليبيا من حماية أمنها الوطني (بعد ثورة فب ايرير). (1) 2. مرحلة ما بعد الثورة هي الأكثر تأثي أَر في السياسة الخارجية. (1) 3. سياسة ليبيا الخارجية قبل الثورة كانت نتاجاً لعوامل بعضها داخلي وآخر خارجي. (1) 4. قامت سياسة ليبيا الخارجية على حسن الجوار خلال الحكم الملكي/سابقاً/في الماضي. (1) 5. الحصار الدولي والحظر الجوي دفعا ليبيا إلى زيادة دورها في القارة الإفريقية/ ازد دور ليبيا في إفريقيا. (1) 6. تقلص دور ليبيا في إفريقيا سريعاً بسبب حالة عدم الاستقرار السياسي والأمني. (1) (Any other appropriate phrasing of the above points is acceptable).	Specific factual details that do not express what she thinks about Libyan political changes such as في انعكس ت التحولات السياسية ليبيا عقب ثورة فب ايرير على سياستها الخارجية. مرت السياسة الخارجية الليبية منذ الاستقلال عام بعدة م ارحل رئيسية.	(4)

Question number	Answer	Reject	Mark
5(b) (i), (ii), (iii), (iv)	Any four of the following: 1. تأثير ثورة فب ارير على السياسة His views are: الخارجية هو الأقل خطورة/الأقل أهمية. (1) 2. الانقسامات السياسية (عقب الثورة/) التغيي ارت الهيكلية سببها عدم وجود نظام سياسي موح د وحكومة مستقرة. (1) 3. السياسة الخارجية لابد أن تركز على عناصر الدولة الشاملة. (1) 4. حماية مصالح ليبيا الحيوية والحفاظ على هويتها الثقافية أهم من الحفاظ على دورها الإقليمي. (1) 5. نجاح السياسة الخارجية يتوقف على قدرة الدولة في حشد الطاقات الوطنية لتحقيق النجاحات على الساحة الدولية. (1) 6. ش اركة ليبيا الاقتصادية والتجارية/صاد ارت ليبيا من النفط والغاز هي العامل القوي في بناء الدولة الليبية وتنميتها. (1) Accept any alternative wording that expresses this idea.	Specific factual details that do not express what she thinks about Libyan pollical changes, such as: 1. أثرت ثورة فب ارير على سياسة ليبيا الخارجية. 2. أحدثت الثورة تغي ارت هيكلية في نظام الحكم.	(4)

Section B, question 5C – Listening, reading and writing task

There are three levels-based mark grids applied to question 5C. The mark grids are:

- understand and respond to spoken language (AO1)
- understand and respond to written language, (AO2)
- accuracy and range of language (AO3)

General guidance on using levels-based mark schemes

Step 1: Decide on a marking band

- First of all, you must consider the answer as a whole and then decide which descriptors most closely match the answer and place it in that band. The descriptors for each band indicate the different features that will be seen in the student's answer for that band.
- When assigning a level, you must look at the overall quality of the answer and not focus disproportionately on small and specific parts of the answer where the student has not performed quite as well as the rest. If the answer covers different aspects of different bands of the mark scheme, you should use a 'best fit' approach for defining the level. You will then use the variability of the response to help decide the mark within the level, for example if the response is predominantly band 3-4 with a small amount of band 5-6 material, it would be placed in band 3-4 but be awarded a mark ~~near~~ at the top of the band because of the band 5-6 content.

Step 2: Decide on a mark

- Once you have decided on a band you will need to decide on a mark within the band.
- You must decide on the mark to award based on the quality of the answer; you must award a mark towards the top or bottom of that band, depending on how the student has evidenced each of the descriptor bullet points.
- You must modify the mark based on how securely the trait descriptors are met at that band.
- You will need to go back through the answer as you apply the mark scheme to clarify points and assure yourself that the band and the mark are appropriate.

Mark grids

Understand and respond to spoken language (AO1 – 6 marks)

- This mark grid assesses the student's understanding of spoken language and how well they use information from it to evaluate and draw conclusions.

Understand and respond to written language (AO2 – 6 marks)

- This mark grid assesses the student's understanding of written language and how well they use information from it to evaluate and draw conclusions.

The two mark grids for AO1 and AO2 are presented side-by-side. This is because of the interconnection of the task in that students need to compare information that they hear to the information that they read. They need to do this in order to weigh up the views in both sources to be able to write their evaluation and come to cohesive conclusions.

Indicative content

- When deciding how to reward the answer you should consult these mark grids as well as the indicative content associated with the question (see below).

Indicative content contains points that students are likely to use to construct their answer. It is possible for an answer to be constructed without mentioning some or all of these points, as long as students provide alternative responses that fulfil the requirements of the question.

Understand and respond to spoken language (AO1)		Understand and respond to written language (AO2)	
Mark s	Description	Mark s	Description
0	No rewardable material		
1-2	- Occasionally relevant judgement expressed on the viewpoints in the spoken source; often strays into description of content without evaluation. - Limited conclusions drawn on spoken source, sometimes inconsistent with evaluation of viewpoints.	1-2	- Occasionally relevant judgement expressed on the viewpoints in the written source; often strays into description of content without evaluation. - Limited conclusions drawn on written source, sometimes inconsistent with evaluation of viewpoints.
3-4	- Expresses some relevant judgements on the viewpoints in the spoken source, some of which are substantiated; occasionally strays into description of content without evaluation. - Draws straightforward conclusions on spoken source, occasional inconsistency with evaluation of viewpoints.	3-4	- Expresses some relevant judgements on the viewpoints in the written source, some of which are substantiated; occasionally strays into description of content without evaluation. - Draws straightforward conclusions on written source, occasional inconsistency with evaluation of viewpoints.
5-6	Expresses relevant and substantiated judgements on the viewpoints in the spoken source showing clear evaluation.	5-6	Expresses relevant and substantiated judgements on the viewpoints in the written source showing clear evaluation.
	Draws convincing conclusions on spoken source, consistent with evaluation of viewpoints.		Draws convincing conclusions on written source, consistent with evaluation of viewpoints.

Accuracy and range of language mark grid (A03)

This mark grid assesses students' ability to use a range of grammatical structures and vocabulary accurately to produce articulate communication with a range of expression.

Marks	Description
0	No rewardable language
1-2	- Limited variation of straightforward grammatical structures and vocabulary, with much repetition; repetitive expression, writing is often restricted and stilted. - Limited sequences of accurate language; errors occur that often prevent meaning being conveyed.
3-4	- Occasional variation in the use of mostly straightforward grammatical structures and vocabulary, infrequent use of complex language; expression is frequently repetitive, writing is sometimes stilted. - Some accurate sequences of language; errors occur that sometimes hinder clarity of communication and occasionally prevent meaning being conveyed
5-6	- Some variation in the use of grammatical structures and vocabulary, some recurrent examples of complex language; variation of expression but this is not sustained; sections of articulate writing with occasionally stilted phrasing. - Frequent sequences of accurate language; errors occur that occasionally hinder clarity of communication.
7-8	- Frequent variation in use of grammatical structures and vocabulary, including different types of complex language; regular variation of expression, writing is articulate throughout the majority of the response. - Accurate language throughout most of the response; errors occur that rarely hinder clarity of communication.
9-10	- Consistent variation in use of grammatical structures and vocabulary, consistent variation in use of complex language; conveys ideas in a variety of ways, consistently articulate writing. - Accurate language throughout; any errors do not hinder clarity of the communication

Additional guidance

Complex language is considered to include the following:

- conceptually challenging tenses such as the pluperfect, future perfect
- passive voice
- subjunctive mood
- use of subordination
- using extended sentences to express abstract ideas/convey justified arguments that require a range of lexis and structures, for example conjunctions and pronouns

• using synonyms and a variety of expressions to say things in different ways
Variation in use of grammatical structures/varied use of vocabulary: the traits in the mark grid differentiate between the variation of grammatical structures and vocabulary used by students. You should judge in which mark band to place students and which mark to award, based on the effect that the variety of grammatical structures and vocabulary has on the quality of the

communication; the wider the variety, the more articulate the communication will become, (see definition of *articulate* below).

Examples of a variety of grammatical structures and vocabulary are: a selection of different verbs, tenses, adjectives, vocabulary and complex language (see definition above) for a variety of purposes such as to present and justify points of view, develop arguments, draw conclusions based on understanding and evaluating issues.

Articulate: articulate communication is fluent, effective and coherent as students control/manipulate the language to express themselves with ease for a number of different purposes. The more articulate the writing, the easier the reader can progress through the writing without having to re-read to understand the message. If students are restricted to what they can express, they may not be able to use languages for all purposes, for example to justify arguments/interest the reader. The writing will become more difficult to read with ease as the reader has to stop and re-read to understand the message.

Errors: students are not expected to produce perfect, error-free writing in order to access the top band. The mark grid describes the frequency of errors and the impact that errors have on clarity.

Errors that **do not hinder clarity:**

- Errors that do not affect meaning, for example some gender and adjectival agreements, as long as they do not include mismatch of cases
- Infrequent errors that do not distract the reader from the content and which result in coherent writing.

Errors that **hinder clarity:**

- Errors that make writing difficult to understand immediately (even if the meaning is eventually understood)/errors that force readers to re-read in order to understand what is meant, for example inappropriate tense formation, wrong case endings
- Frequent errors hinder clarity as they will distract the reader from the content of the writing.

Errors that **prevent meaning being conveyed:**

- Errors that mean the reader cannot understand the message
- Errors that convey the wrong message
- Errors that make it unclear who is carrying out the action, for example using the incorrect person of the verb
- Mother-tongue interference.

NB: these are examples only and do not constitute a finite list.

Indicative content: Question 5(c) Students must evaluate the points of view in both 5(a) and 5(b)

Question number	Indicative content
5(c)	- Any answer that describes Mrs Saleh's point of view in positive or negative terms consistent with the information presented in the source material, for example, agreement with the view that Libyan revolution had a huge impact on its foreign policy. - Any answer that describes Mr Abu Rawi's view in positive or negative terms consistent with the information presented in the source material, for example, agreement with the view that after the revolution the biggest impact on Libya was the state of instability that impacted its internal affairs and economic wellbeing. - Conclusions consistent with candidate's line of argument for example supporting the views of Mrs Saleh about how Libya's foreign policy is fundamental to any other changes in the country.

Additional Guidance – Example student answer to 5(c)

The example below demonstrates what a student might include in their answer to 5(c) and how it may be structured. The *Comment* column demonstrates how the answer meets the requirements of the assessment criteria in the two mark grids *Understand and respond to spoken language* and *understand and respond to written language*.

Example student answer	Comment
تناولت السي دة نرجس التحولات السياسية في ليبيا عقب ثورة فب ارير، وناقشت انعكاسها فقط على سياسة ليبيا الخارجية، وهذا في أربي ليس التأثير الوحيد؛ فالانقسامات الداخلية أدت إلى تعدد الفاعلين السياسيين الذي بدوره أضعف الحكومة المركزية. وفي غياب حكومة موحدة يصعب اتخاذ أي ق ارارت مصيرية في الدولة. كذلك استعرضت الباحثة الم ارحل الرئيسة في تاريخ ليبيا السياسي ولم تتطرق للأحداث الدولية المعاصرة لتلك الم ارحل وكأن ليبيا هي اللاعب الوحيد على الساحة الدولية.	Expresses judgements on the viewpoints in the spoken source
أُتفق مع الكاتب خالد أن السياسة الخارجية لأي دولة تعطيها القدرة على الاستق ارر والثبات وتؤكد دورها في المحيط الدولي، ولك ن تأثير الثورة علي ليبيا لم يكن التأثير الأهم. أرى أن الانقسامات السياسية أدت إلى غياب حكومة موحدة وهذا هو العامل الأوحد لتحقيق الاستق ارر السياسي في ليبيا. تتمتع ليبيا بموقع متميز وموارد است اراتيجية تعطيها القدرة على بناء الدولة	Expresses judgements on the viewpoints in the written source

بعد الثورة وتعزيز قوتها داخلياً، ثم يأتي في المرتبة التالية العمل على تقوية دورها الإقليمي. إضافة إلى أن صاد ارت ليبيا من النفط والغاز توفر لها فرصاً هائلة للتنمية فلا تحتاج إلى استثمار خارجي قد تفتح باباً للتدخل الخارجي في شؤونها الداخلية وتؤثر على سياساتها بشكل عام .	
بصورة عامة أتفق مع طرح الكاتب خالد لأنه تناول تأثير الثورة من أكثر من جانب، وأتفق مع طرحه الذي يدعم بناء الدولة داخلياً قبل أن تقوم بدورها الإقليمي. توقعت من السيدة نرجس تحليلاً أكثر عمقاً ودقة كونها باحثة ولكن تركيزها على تأثير الثورة فقط على سياسة ليبيا الخارجية أضعف حجتها وجعل تحليلها بسيطاً.	Draws conclusions consistent with own viewpoints made about the spoken and written sources.



Transcript 9AA0_03

Summer 2025

**Arabic
Advanced**

Paper 3: Listening, Reading and
Writing

SECTION A: LISTENING

Passage 1

النص الأول: طقوس الزواج في اليمن.

F

تُعدُّ مراسمُ الزواج في اليمن انعكاساً حياً للعادات والتقاليد التي تُشكِّل نمطَ معيشة الإنسان والتعبير عنه وفق الممارسات التي يُزاوِلها أبناء المجتمع وتتوارثها الأجيال.

ومن الخصائص التي تُميّز تقاليد الزواج في اليمن أنَّ اختيار العروس - غالباً - يكونُ بواسطة الوالدين أو الأهل، إذ لا تسمحُ خصوصية المجتمع اليمني بعلاقات التعارف أو الصداقة قبل الزواج.

كذلك يبرز دور القبيلة اليمنية؛ إذ يتسارع أقران العريس من أبناء العشيرة لحضور مراسم الزفاف، ويُقدِّم رئيس القبيلة الهبات المادية للعريس - إن كان وضعه المادي متعسراً -، كما تشارك النساء في إعداد وليمة العرس.

ومع نزوح كثير من اليمنيين إلى المدن الرئيسية، تكونت مجتمعاتٌ مختلطة، وظهرت عاداتٌ جديدة، لعلَّ أبرزها مبادرات الزواج الجماعي التي تُنظمها الحكومة اليمنية في صنعاء لآلاف الشباب.

Passage 2

النص الثاني: فن الخط العربي في سوريا.

M

إنَّ فنَّ الخط العربي من أدقِّ الفنون وأصعبها، حيثُ يتطلَّب تدريباً مُستمرّاً إلى جانب الموهبة. وبفعل التكنولوجيا المُتسارعة، وبسبب إهمال الأجيال الناشئة الخط ومهارة إتقانه لتأثر تلك الأجيال بفنون الحضارات الغربية، يُواجه هذا الفنُّ خطر التراجع والنُدرة مما يجعل الخطاطين في كل بلد يُعدُّون على الأصابع.

يُوجدُ في دمشق كوكبة من الخطاطين المبدعين الذين يُحاولون الحفاظ على فنِّ يُحتَضَرُ بعد أن تخلَّى العديد من الخطاطين المهرة عن العمل به من أجل وظائف أكثر استقراراً، وبسبب مرؤوذه المادي الضعيف لقلّة الطلب عليه، ولأنَّ هذه الحرفة تُرهقُ بصر الخطاط وتستهلكُ جهده وأعضابه.

يُقول أحد الخطاطين السوريين إنَّ على الخطاط الكتابة بروية وتركيز، وأن يتوقف كلما أراد الانتقال من سطر إلى آخر ليَجفَّ الحبر كي لا تمحو يده ما قد سبق أن خطّه. كما ينبغي عليه إمتلاك نفسٍ طويل ودقّة في العمل لضمان الوصول إلى جمالية التنسيق بين الحروف والكلمات، خاصةً أنَّه قد ألَمَّ بقواعد اللغة العربية وأنقَها.

Passage 3(a)

النص الثالث، الجزء الأول: التراث الموسيقي في سلطنة عُمان.

F

تَحْمَلُ الأغاني والموسيقى في طَيَّاتِهَا ذكرياتِ أفرادِ المُجْتَمَعِ ومُشَاعِرَهُمْ وثَقَافَتَهُمْ؛ فقد استخدَمَ الشَّعْبُ العُمَانِي المَوسِيقَى على مرِّ العُصُورِ للتعبيرِ عن أفكارِهِ وتَجَارِبِهِ. يَتِمُّ مِنْ خِلَالِ الأناشيدِ العُمَانِيَةِ توثيقُ أَهَمِّ الأَحْدَاثِ التَّارِيخِيَّةِ والسِّيَاسِيَّةِ والاجْتِمَاعِيَّةِ، فَتَنْتَشِرُ الأغاني التي تَحْكِي قِصَصَ الأَبْطَالِ والحُبِّ والحُرِّيَّةِ والتَّحَدِّيَّاتِ، كَذَلِكَ تَشْبِغُ أَناشيدُ مَوَاسِمِ صَيْدِ البَحْرِ والمَلاحَةِ التِّجَارِيَّةِ لِتَسْلِيَةِ البَحَّارَةِ وَحَنِّهِمْ عَلَى العَمَلِ.

تَقُولُ باحِثَةٌ فِي المَوسِيقَى العُمَانِيَّةِ إِنَّ هَذَا الفَنَّ يُسَهِّمُ فِي تَرْسِيخِ ذَاكِرَةِ الأَجْيَالِ، لِيَتَوَارَثَهُ جِيلٌ بَعْدَ آخَرٍ، كَذَلِكَ يَتِمُّ تَجْدِيدُ الأغاني وتَحْدِيثُهَا لِتُنَاسِبَ ذَوْقَ الأَجْيَالِ الجَدِيدَةِ، وَبِذَلِكَ تَحْفَظُ تِلْكَ الأغاني تَارِيخَ الجُودِ وَقِصَصِهِمْ. وَتُضَيَّفُ البَاحِثَةُ أَنَّ المَوسِيقَى تُعَزِّزُ انْتِمَاءَ الفَرْدِ لِلْمَكَانِ الَّذِي يَعْيشُ فِيهِ، فوجودُ نَشِيدٍ وَطَنِي لِلدَّوْلَةِ يُسَاهِمُ فِي صُنْعِ الهُويَّةِ الثَّقَافِيَّةِ لِلْمُجْتَمَعِ.

Passage 3(b)

النص الثالث، الجزء الثاني

M

بِالْفِعْلِ يَا حَنَانُ، فَالْمَوسِيقَى عَامِلٌ مُؤَثِّرٌ فِي تَشْكِيلِ الذَّاكِرَةِ الجَمْعِيَّةِ لِلْعُمَانِيِّينَ؛ فَتَسْتَطِيعُ تَوْحِيدَ أَفْرَادِهِ تَجَاهَ قَضِيَّةٍ مُهِمَّةٍ عَنْ طَرِيقِ إِشْعَالِ الحِمَاسَةِ فِيهِمْ. وَعَلَى أَثَرِ ذَلِكَ أُنتَجَ الفَنَّاُنُ العُمَانِيُّ أَنْوَاعاً مُوسِيقِيَّةً مُخْتَلِفَةً عَلَى مَرِّ العُصُورِ؛ فَتَارَةً كَانَتْ المَوسِيقَى أَدَاةً لِتَجْيِيشِ المَشَاعِرِ وَلِحَثِ النَّاسِ عَلَى اتِّبَاعِ سُلُوكِيَّاتٍ مُعَيَّنَةٍ، فَذَاعَتْ بَيْنَهُمُ الأغاني التي تُثِيرُ حِمَاسَتَهُمْ بِشَأْنِ القَضَايَا السِّيَاسِيَّةِ والاجْتِمَاعِيَّةِ لِجَمْعِهِمْ لَا سِوَمَا خِلَالِ ثَوَرَاتِ التَّحْرِيرِ وَالِاسْتِغْلَالِ، وَتَارَةً تَصِيرُ المَوسِيقَى وَسِيلَةً لِتَشْكِيلِ المَوْقِفِ السِّيَاسِيِّ وَتَغْيِيرِهِ، فَتَقُومُ بِدَوْرِ المُعَارِضَةِ السِّيَاسِيَّةِ.

F

حَقًّا يَا عَاصِمُ، إِنَّ المَوسِيقَى تَتَغَيَّرُ دَوَماً، وَهُنَالِكَ شَوَاهِدُ تَارِيخِيَّةٌ عَدِيدَةٌ عَلَى تَطَوُّرِ الأَغْنِيَةِ العُمَانِيَّةِ عِبْرَ الزَّمَنِ؛ فَكُلُّ أَغْنِيَةٍ تَنْتَاسِبُ مَعَ زَمَانِهَا وَمَعَ إِنْسَانِ ذَلِكَ الزَّمَانِ. وَالأَجْيَالُ تَخْتَلِفُ فِي تَفْضِيلَاتِهَا وَاخْتِيَارَاتِهَا بِالطَّبْعِ؛ فَالْجِيلُ الْحَالِي يَمِيلُ لِلْمَوسِيقَى الأكثرَ بَسَاطَةً والأَكْثَرَ سُرْعَةً عَلَى عَكْسِ الأَجْيَالِ السَّابِقَةِ الَّتِي تُقَدَّرُ الثَّوْتَةُ المَوسِيقِيَّةُ وَخُصَائِصُهَا، مِنْ جَهَارَةِ الصَّوْتِ وَإِيقَاعِ الآلَاتِ، كَمَا تَرْتَبُطُ تِلْكَ الأَجْيَالُ بَيْنَ طَوْلِ المَقْطُوعَةِ المَوسِيقِيَّةِ وَتَعْقِيدَاتِهَا. الفَنِّيَّةُ بِمَدَى كِفَاةٍ صَانِعُهَا.

النص الرابع: مشاريع تدوير النفايات في الجزائر

M

يبلغ حجم تدوير النفايات في الجزائر وفق الإحصاءات الرسمية الأخيرة ما بين سبعة وعشرة بالمئة من إجمالي النفايات المنتجة سنوياً، وهذا إهدار كبير لمورد اقتصادي مهم. وتشير الأرقام نفسها إلى أن النفايات المنزلية تشكل مورداً اقتصادياً مهماً؛ فمعظمها مواد عضوية، يمكن استغلالها لصناعة الأسمدة وإنتاج الطاقة.

وعلى غرار العديد من القطاعات الأخرى، تُعيد التكنولوجيات الحديثة الحياة لثروة ضائعة تُقدّر بالمليارات عن طريق مبادرات عدة في الجزائر، أحدثها مبادرة البوابات الرقمية، التي تتيح لجامعي النفايات القابلة للتدوير بيعها للشركات المتخصصة لإعادة تدويرها واستعمالها مجدداً.

F

إضافة إلى ذلك فإن المبادرة تخلق فرص عمل جديدة تحرك عجلة الاقتصاد؛ فتسفيد الدولة من هذه الثروة المهمة. في السابق، كانت شركات التدوير لا تجد أمامها إلا الطرق التقليدية التي تعتمد على إجراءات تستهلك الكثير من الوقت، وفي المقابل لا يجد جامعو النفايات الجهة التي يمكن أن يوصلوا إليها النفايات. أما الآن، فالبوابة الرقمية تملأ الفراغ الموجود بين جامعي النفايات وبين شركات التدوير في الجزائر.

M

كذلك تُقدم البوابة الرقمية عدة خدمات بيئية، منها معالجة مخلفات المكاتب الحكومية. فتقوم بعملية جمع دورية مرة كل أسبوع أو أسبوعين، حسب حجم النفايات التي تنتجها المكاتب المعنية. وتُصدر البوابة تقريراً، كل شهرين تقريباً يرصد حجم النفايات والمخلفات المكتبية التي تنتجها هذه الإدارة، ثم تُقيّمها مادياً وبيئياً. وفي مرحلتها الحالية، تستهدف البوابة القطاع الصناعي؛ للتأكد من قدرتها التامة على التحكم في مسار العملية قبل تعميمها على الأسر والمواطنين؛ مما يرفع حجم المكاسب الاقتصادية، ويخفف الأثر البيئي السيء.

SECTION B: LISTENING, READING AND WRITING

Passage 5a

النص الخامس: التحولات السياسية في ليبيا

F

إنَّ التَّحولاتِ السياسيَّةَ في ليبيا عَقِبَ ثَوْرَةِ فِبرَايرِ انْعَكَسَتْ عَلَى سِيَاسَتِهَا الْخَارِجِيَّةِ، فَكَانَ مِنَ الْمُتَوَقَّعِ أَنْ تَحْظِيَ ليبيا بِالاستقرارِ، وَلَكِنْ مَعَ الْأَسْفِ، أَعْتَقَدُ أَنَّهَا لَمْ تَتِمَّكَّنْ مِنْ حِمَايَةِ أَمْنِهَا الْوِطْنِيِّ.

مَرَّتِ السِّيَاسَةُ الْخَارِجِيَّةُ اللَّيْبِيَّةُ مُنْذُ الْاِسْتِقْلَالِ بَعْدَ مَرَاكِلَ رِئِيسِيَّةٍ؛ مَرَحَلَةُ الْحُكْمِ الْمَلِكِيِّ، ثُمَّ مَرَحَلَةُ الْحُكْمِ الْعَسْكَرِيِّ، وَأَخِيرًا مَرَحَلَةُ مَا بَعْدَ الثَّوْرَةِ الَّتِي أَعْتَقَدُ أَنَّهَا الْأَكْثَرُ تَأْثِيرًا. أَرَى أَنَّ سِيَاسَةَ ليبيا الْخَارِجِيَّةَ قَبْلَ الثَّوْرَةِ كَانَتْ نِتَاجًا لِعَوَامِلَ بَعْضُهَا دَاخِلِيٍّ وَآخَرُ خَارِجِيٍّ. أَتْنَاءَ الْمَلَكِيَّةِ لَمْ تَقَعْ أَيُّ اشْتِبَاكَاتٍ عَسْكَرِيَّةٍ مَعَ أَيِّ دَوْلَةٍ لَإِذَا اسْتَطِيعَ الْقَوْلُ إِنَّ سِيَاسَةَ ليبيا الْخَارِجِيَّةَ كَانَتْ تَقُومُ عَلَى حُسْنِ الْجَوَارِ.

وَفِي التَّسْعِينَاتِ، تَعَرَّضَتْ ليبيا إِلَى الْحِصَارِ الدَّوْلِيِّ وَالْحَظَرِ الْجَوِّيِّ، وَهَذَا فِي رَأْيِي دَفَعَهَا إِلَى زِيَادَةِ دَوْرِهَا فِي الْقَارَةِ الْأَفْرِيْقِيَّةِ. وَسُرْعَانَ مَا تَقَلَّصَ هَذَا الدَّوْرُ بَعْدَ ثَوْرَةِ فِبرَايرِ، وَهَذَا بِلا شَكٍّ نِتَاجُ حَالَةِ عَدَمِ الْاِسْتِقْرَارِ السِّيَاسِيِّ وَالْأَمْنِيِّ فِي ليبيا.